stomdevice

INSTRUCCIONES
DE USO

A-dec 300

SISTEMAS DISPENSADORES



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Derechos de autor

© 2021 A-dec Inc. Todos los derechos reservados.

A-dec Inc. no ofrece garantía alguna con respecto al contenido de este documento, lo que concierne, entre otras, a las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un propósito determinado. A-dec Inc. no se hace responsable por los errores que pudiera haber en este documento, ni por los daños consecuentes u otros daños relacionados con el suministro, la ejecución o el uso de este material. La información incluida en este documento está sujeta a modificaciones sin previo aviso. Si encuentra problemas en este documento, infórmenos sobre ellos por escrito. A-dec Inc. no garantiza que este documento esté libre de errores.

Ninguna parte de este documento puede ser copiada, reproducida, alterada ni transmitida de ninguna forma ni por ningún medio, electrónico o mecánico, con inclusión de fotocopias, grabaciones y sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin el permiso previo por escrito de A-dec Inc.

Marcas comerciales y derechos de propiedad intelectual adicionales

A-dec, el logotipo de A-dec, A-dec Inspire, Cascade, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, Radius y reliablecreativesolutions son marcas comerciales de A-dec Inc. y están registradas en los EE. UU. y en otros países. A-dec 500, A-dec 400, A-dec 300, A-dec 200 y EasyFlex también son marcas comerciales de A-dec Inc. Ninguna de las marcas comerciales o los nombres comerciales que aparecen en este documento pueden reproducirse, copiarse o manipularse en forma alguna sin el consentimiento expreso y por escrito del propietario de la marca.

Ciertos símbolos e íconos del panel táctil son propiedad de A-dec Inc. Cualquier uso de estos símbolos o íconos, total o parcial, sin el consentimiento expreso y por escrito de A-dec Inc., está estrictamente prohibido.

Garantía e información normativa

Para ver la información normativa obligatoria y la garantía de A-dec, consulte el documento *Garantía, especificaciones e información normativa* (Núm. pieza 86.0221.27) disponible en el Centro de recursos en www.a-dec.com.

Servicio técnico del producto

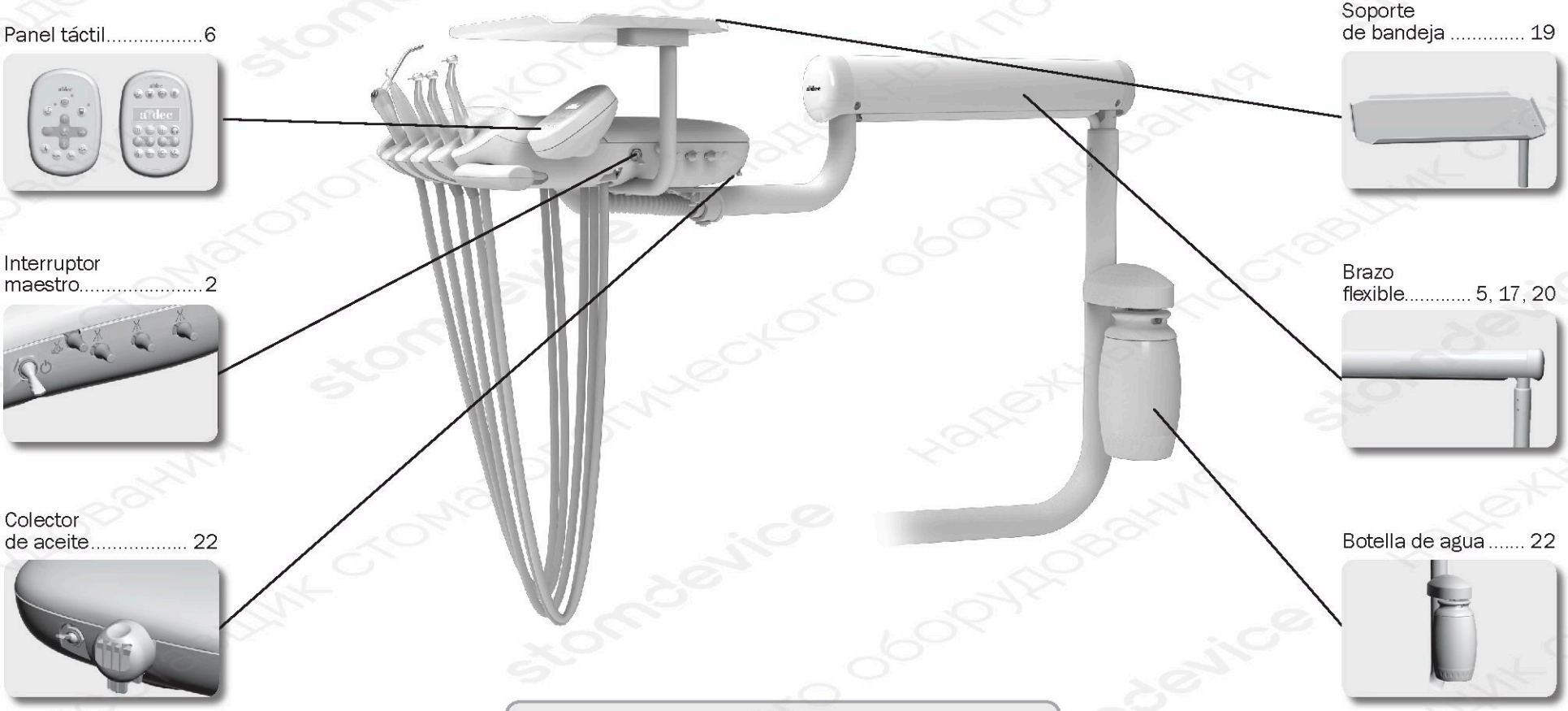
El servicio técnico del producto está disponible a través de su distribuidor local autorizado de A-dec. Para obtener información del servicio o ubicar a un distribuidor autorizado, póngase en contacto con A-dec llamando al 1.800.547.1883 en los EE. UU. y Canadá o al 1.503.538.7478 en el resto del mundo, o visite www.a-dec.com.

Modelos y versiones del producto cubiertos en este documento

Modelo	Versiones	Descripción
332/333 336/342	A	Sistema dispensador
334/335	A/B	Sistema dispensador

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Mapa de contenidos



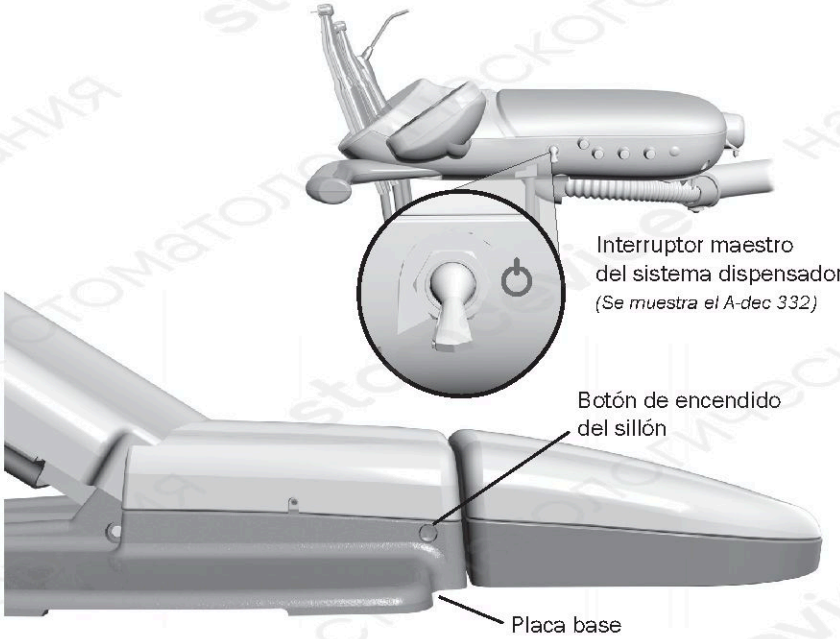
Funcionamiento/Ajustes 2
Limpieza/Mantenimiento..... 22
Especificaciones 26

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Funcionamiento/Ajustes

Encendido/apagado





NOTA A-dec recomienda que se realice un tratamiento de choque en los conductos del agua de la unidad dental antes de utilizar el sistema por primera vez. Para obtener más información, consulte la sección "Mantenimiento de conductos del agua" en la página 23.

Interruptor maestro

Utilice el interruptor maestro para conectar el sistema de aire, el agua y la alimentación eléctrica. Si no le llega alimentación eléctrica al sistema, verifique que el botón de encendido del sillón esté presionado. Este botón debe estar activado para que el interruptor maestro controle la alimentación eléctrica del sistema.

Cuándo desconectar la alimentación eléctrica

Para ahorrar energía y reducir la posibilidad de que se produzcan fugas de aire, presione el botón de encendido para desconectar la alimentación eléctrica al finalizar el día laboral y antes de períodos largos durante los cuales no vaya a utilizar el equipo.

Paneles táctiles y luz de estado

El logotipo de A-dec en el panel táctil se ilumina cuando el sistema está encendido y listo para usarse. Si la luz de estado parpadea, puede indicar que una función de seguridad ha interrumpido los movimientos del sillón. Consulte "Funciones de seguridad del sillón" en página 3 para obtener más información.

Para obtener detalles completos de la funcionalidad del panel táctil, consulte "Controles del panel táctil" en la página 6.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Funciones de seguridad del sillón



Los sillones y sistemas dentales A-dec cuentan con funciones de seguridad (como la placa de parada del sillón) que podrían detener o impedir que el sillón se mueva. Esto podría ocurrir debido a cualquiera de las siguientes situaciones:

- Hay una obstrucción debajo del sillón o del módulo conectado.
- El disco del control de pie o la palanca están presionados.
- Una pieza de mano no está debidamente ubicada en su soporte.

Si el sillón se detiene inesperadamente o no se mueve

Verifique y corrija cualquiera de las condiciones mencionadas anteriormente. Si una obstrucción está bloqueando el movimiento del sillón, use el panel táctil o el pedal de pie para levantar el sillón y luego quite la obstrucción.

Jeringa esterilizable en autoclave



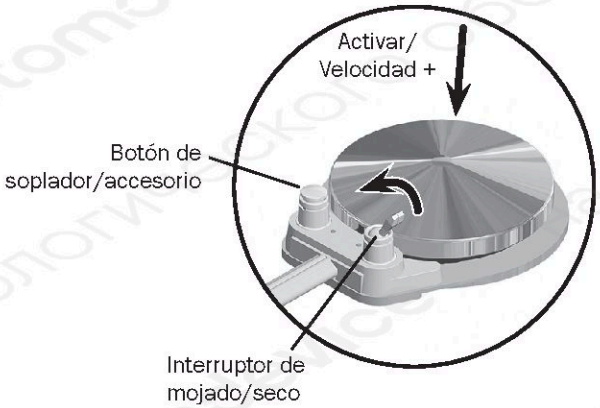
Para instalar la punta de la jeringa A-dec, empuje la punta hacia adentro hasta oír dos clics. Presione ambos botones en forma simultánea para obtener aire y agua pulverizada.

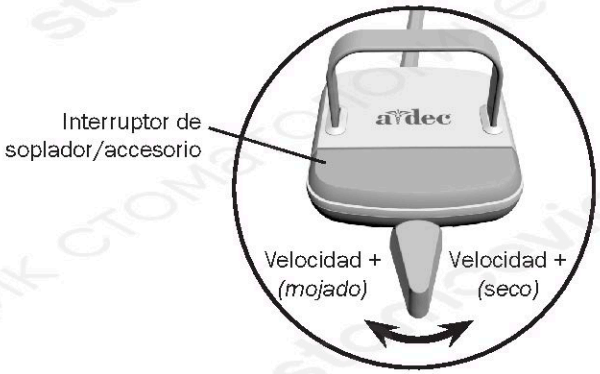
IMPORTANTE Para obtener más detalles sobre el uso y mantenimiento de la jeringa, consulte las Instrucciones de uso de la jeringa A-dec.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Activación y operación de las piezas de mano





NOTA Un técnico puede invertir la función del control de pie con palanca (cambiar la orientación izquierda a seco, la orientación derecha a mojado). Para obtener más detalles, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de A-dec.

Para activar una pieza de mano, levántela del soporte o mueva la conexión flexible hacia adelante. Utilice el control de pie para llevar a cabo la operación de pieza de mano deseada.

Control	Operación	Procedimiento
Control de pie con disco	Active una pieza de mano.	Presione el disco. Empuje hacia abajo para aumentar la velocidad.
	Active una pieza de mano con o sin agua refrigerante.	Mueva el interruptor de mojado/seco hacia el punto azul para operaciones mojadas o lejos del punto azul para operaciones secas. Luego presione el disco.
	Active el soplador o el accesorio opcional.	Presione el botón del soplador/ accesorio.*
	Accione la cámara intrabucal.	Presione el disco para capturar una imagen.*
Control de pie con palanca	Active una pieza de mano con agua refrigerante.	Mueva la palanca hacia la izquierda. Mueva un poco más para aumentar la velocidad.
	Active una pieza de mano sin agua refrigerante.	Mueva la palanca hacia la derecha. Mueva un poco más para aumentar la velocidad.
	Active el soplador o el accesorio opcional.	Presione el interruptor de soplador/ accesorio.*
	Accione la cámara intrabucal.	Mueva la palanca hacia la izquierda o hacia la derecha para capturar una imagen.*

**Comuníquese con su distribuidor autorizado de A-dec si tiene preguntas sobre la operación o la configuración de sus accesorios A-dec integrados.*

Para realizar ajustes en el refrigerante de la pieza de mano, consulte la página 15.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

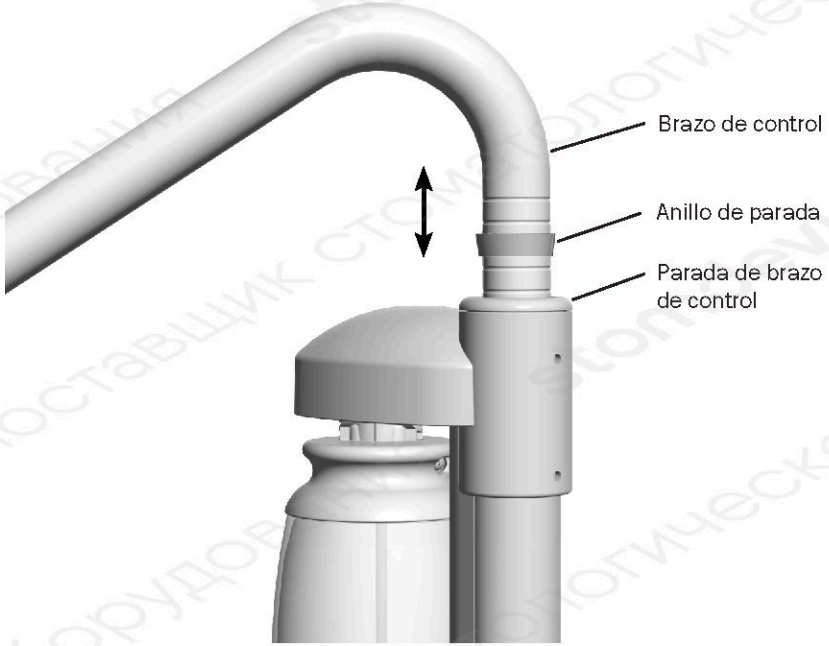
Posicionamiento de la unidad de trabajo



Freno del brazo flexible *(sistemas dispensadores 332/333/334/335)*

En sistemas con un brazo flexible compensado, un freno integrado mantiene la posición vertical de la unidad de trabajo (con hasta 1,8 kg [4 libras] de peso adicional). El freno no restringe el movimiento lateral. Para ajustar la altura de la unidad de trabajo:

1. Mantenga presionado el botón para soltar el freno mientras coloca la unidad de trabajo.
2. Suelte el botón para accionar el freno.



Ajuste de altura manual *(sistema dispensador 336 solamente)*

Para ajustar la altura de la unidad de trabajo en sistemas con ajuste de altura manual:

1. Levante el brazo de control.

NOTA El rango de ajuste de altura para el brazo de control es de 127 mm (5 pulg.).

2. Deslice el anillo de parada hasta la ranura de altura deseada.
3. Baje el brazo de control y el anillo de parada en la parada del brazo de control.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Controles del panel táctil

El panel táctil y el pedal de pie A-dec controlan el movimiento del sillón de la misma manera. Consulte las Instrucciones de uso del sillón dental para recibir información detallada sobre los controles del pedal de pie.

Funciones básicas del panel táctil

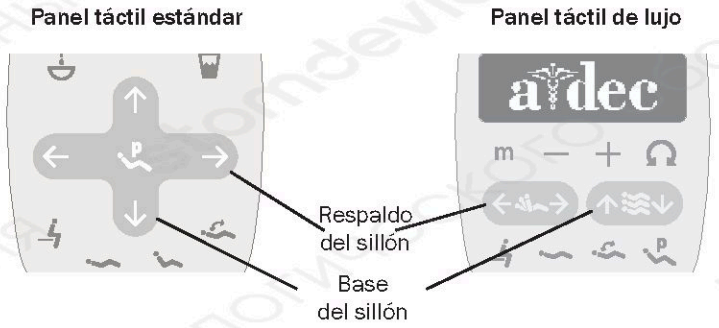
El sistema A-dec 300 puede incluir un panel táctil estándar o de lujo, o ambos. El panel táctil estándar acciona las funciones del sillón, la escupidera y la lámpara dental. El panel táctil de lujo agrega funciones para los motores eléctricos y otros dispositivos clínicos integrados. Ambos paneles táctiles proporcionan controles programables y manuales.

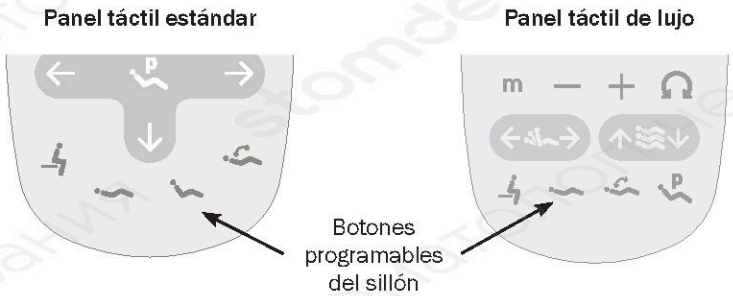


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Controles del panel táctil *(continuación)*



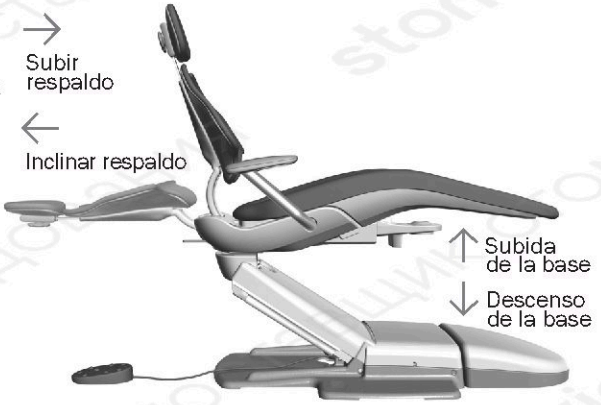


ADVERTENCIA Asegúrese de que el paciente esté en una posición segura antes de utilizar los controles programables o manuales del sillón. Nunca deje de prestar atención al paciente mientras el sillón está en movimiento. Tenga siempre cuidado extra con los niños pequeños y pacientes con movilidad limitada.

Para detener el sillón en cualquier punto durante un movimiento predefinido, presione cualquier botón de posición del sillón en el pedal de pie o el panel táctil.

Controles manuales del sillón

Mantenga presionado un botón de flecha hasta que el sillón esté en la posición deseada. Las flechas horizontales elevan y bajan el respaldo del sillón. Las flechas verticales elevan y bajan la base del sillón.



Controles programables del sillón

Presione y suelte un botón programable para mover el sillón a una posición predefinida. Estos botones vienen programados de fábrica de la siguiente manera:

Ícono	Posición	Configuración de fábrica
	Entrada/salida	Coloca el sillón en la posición de entrada/salida del paciente.
	Tratamiento 1	Coloca la base y el respaldo del sillón en la posición hacia abajo.
	Tratamiento 2	Coloca la base del sillón hacia abajo y el respaldo hacia arriba parcialmente (panel táctil estándar solamente).
	Radiografía/ enjuague	Mueve el sillón para colocarlo en la posición de radiografía o de enjuague. Vuelva a presionar el botón para mover el sillón a la posición anterior.

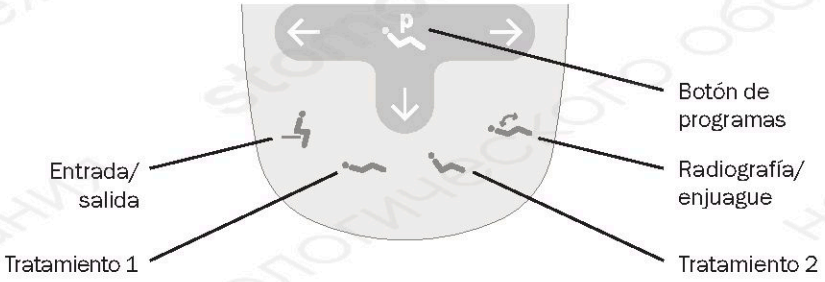
Nota: Los símbolos de los paneles táctiles son propiedad de A-dec Inc.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

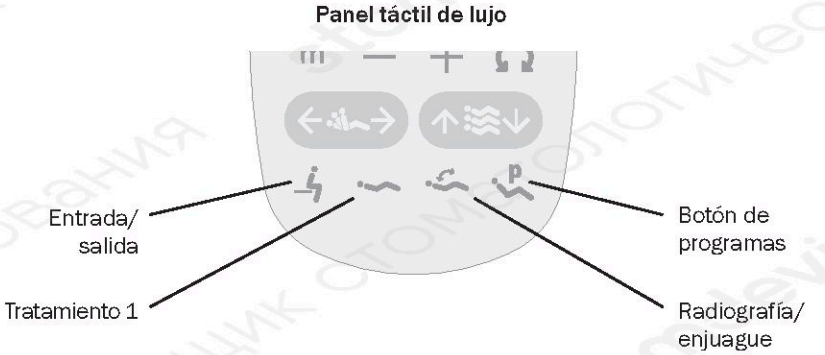
stomdevice

Controles del panel táctil *(continuación)*

Panel táctil estándar



Panel táctil de lujo



Reprogramar los botones de Entrada/salida, Tratamiento 1 y Tratamiento 2*

Para cambiar las posiciones predefinidas de fábrica del sillón asignadas a los botones de Entrada/salida y Tratamiento (, , *):

1. Utilice los controles manuales para colocar el sillón en la posición deseada.
2. Presione y suelte . Un pitido indica que el modo de programación está encendido.
3. En el transcurso de cinco segundos, pulse el botón de posición del sillón que desee reprogramar (por ejemplo, pulse). Tres pitidos confirman que el nuevo ajuste se ha almacenado en la memoria.

** Nota: El panel táctil de lujo no incluye un botón de Tratamiento 2.*

Reprogramar el botón de Radiografía/enjuague

El botón de radiografía/enjuague () está predefinido para colocar el sillón y al paciente en una posición vertical para realizar radiografías y permitir el acceso a la escupidera. Al presionar por segunda vez, el sillón vuelve a la posición anterior.

Puede reprogramar para que funcione de manera similar a otros botones predefinidos programables del sillón. Para cambiar su función:

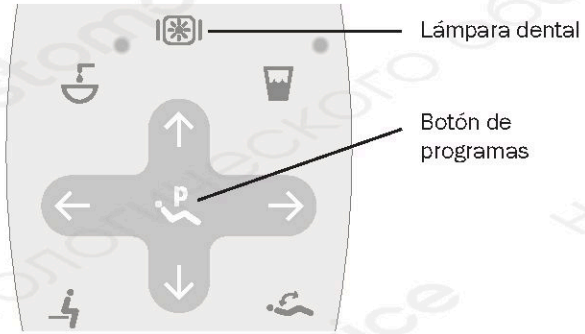
1. Mantenga presionados y al mismo tiempo durante tres segundos.
   - Un pitido indica que está configurado como otro botón predefinido programable del sillón.
   - Tres pitidos confirman que está configurado como la opción predefinida de fábrica de radiografía/enjuague (que alterna entre la posición de radiografía/enjuague y la posición anterior del sillón).
2. Si reprograma como otro botón reprogramable y desea asignar una posición diferente del sillón, siga los pasos detallados en "Reprogramar los botones de Entrada/salida, Tratamiento 1 y Tratamiento 2*".

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

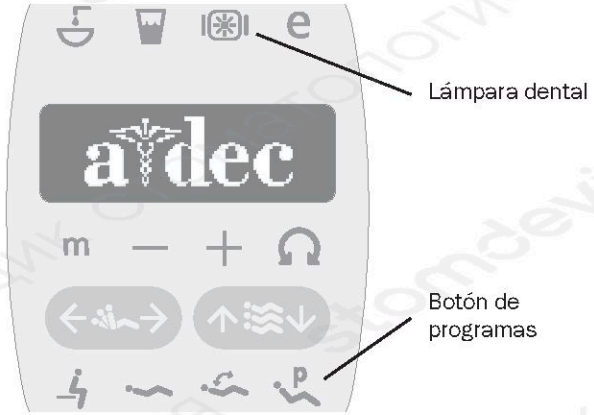
stomdevice

Controles del panel táctil *(continuación)*

Panel táctil estándar



Panel táctil de lujo



Función de encendido y apagado automático de la lámpara dental

La función de encendido y apagado automático enciende la lámpara A-dec cuando el sillón alcanza una posición de tratamiento predefinida.

Cuando presiona o , la lámpara dental se apaga y el sillón se mueve a esa posición predefinida.

Para desactivar la función de encendido y apagado automático, mantenga presionado el botón de programas y al mismo tiempo durante tres segundos hasta que escuche un pitido.

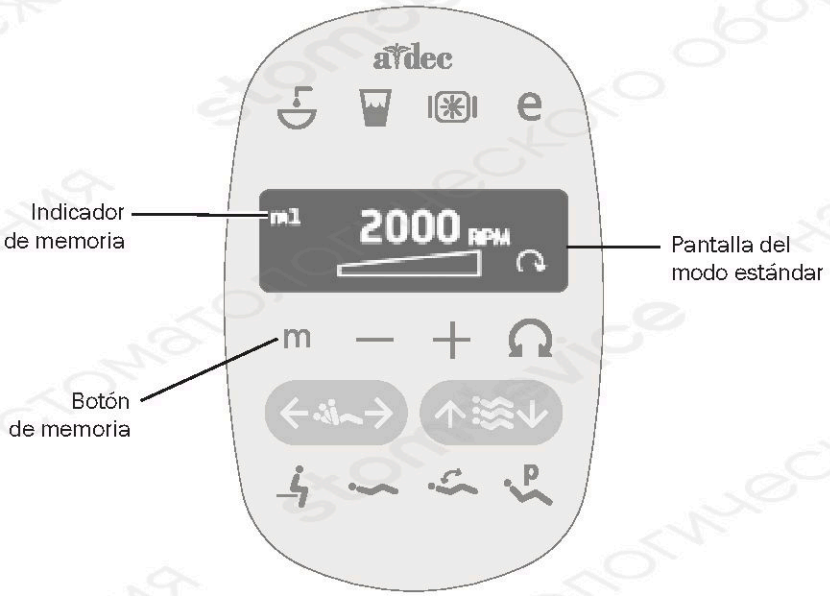
Para activar la función de encendido y apagado automático, mantenga presionado y al mismo tiempo durante tres segundos hasta que escuche tres pitidos.

IMPORTANTE Para obtener más información acerca de las funciones de la lámpara dental, consulte las Instrucciones de usode la lámpara dental.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Configuración de piezas de mano eléctricas *(panel táctil de lujo solamente)*



Modo estándar

Para activar el motor eléctrico, levante la pieza de mano del soporte. La pantalla del panel táctil muestra los ajustes anteriores utilizados para esa posición de pieza de mano. El modo estándar proporciona cuatro velocidades prefijadas de fábrica para motores eléctricos:

Ajuste de memoria	Velocidad prefijada de fábrica
m1	2000 rpm
m2	10 000 rpm
m3	20 000 rpm
m4	36 000 rpm

Puede reprogramar estos ajustes de memoria con sus propias velocidades prefijadas específicas. Un total de ocho ajustes personalizados por pieza de mano es posible (cuatro en modo estándar y cuatro en modo endodóntico).

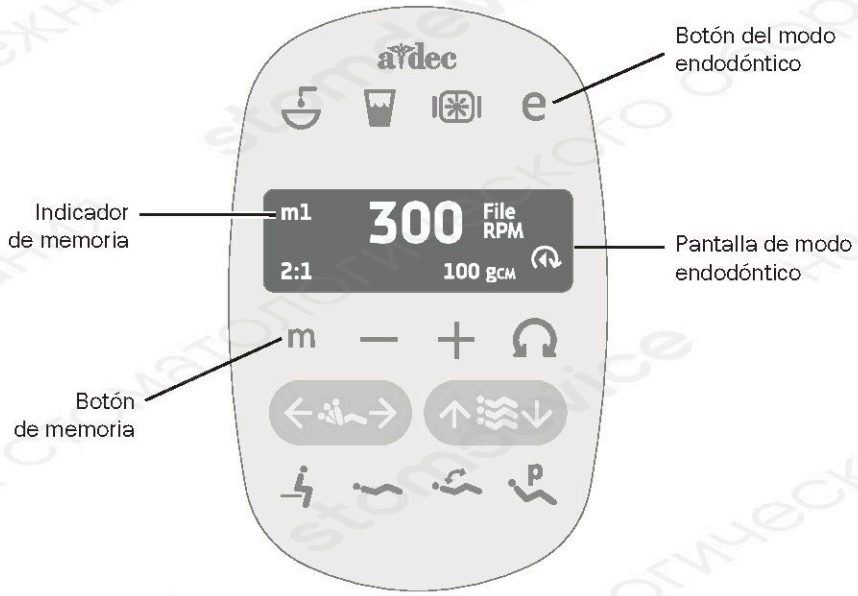
Para programar el ajuste de la pieza de mano, haga lo siguiente:

1. Presione — o + hasta que el ajuste de rpm que desea se muestre en la pantalla del panel táctil.
2. Presione P para guardarlo en la memoria. Oirá un pitido.
3. Presione m para mostrar las configuraciones de memoria m1 a m4. Cuando se muestre el ajuste de memoria que desea, presione P. Tres pitidos confirmarán el ajuste.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Configuración de piezas de mano eléctricas *(panel táctil de lujo solamente) (continuación)*



Modo endodóntico (endo)

Además de los ajustes de la velocidad de las piezas de mano, el modo endodóntico le permite cambiar un cierto número de ajustes de acuerdo con la lima específica y el comportamiento deseado de la pieza de mano. Los ícono de la pantalla del panel táctil reflejan los ajustes.

NOTA Para obtener más información con respecto a los límites de velocidad y del par de torsión para una lima específica, consulte al fabricante de la lima.

Para programar el ajuste de la pieza de mano, haga lo siguiente:

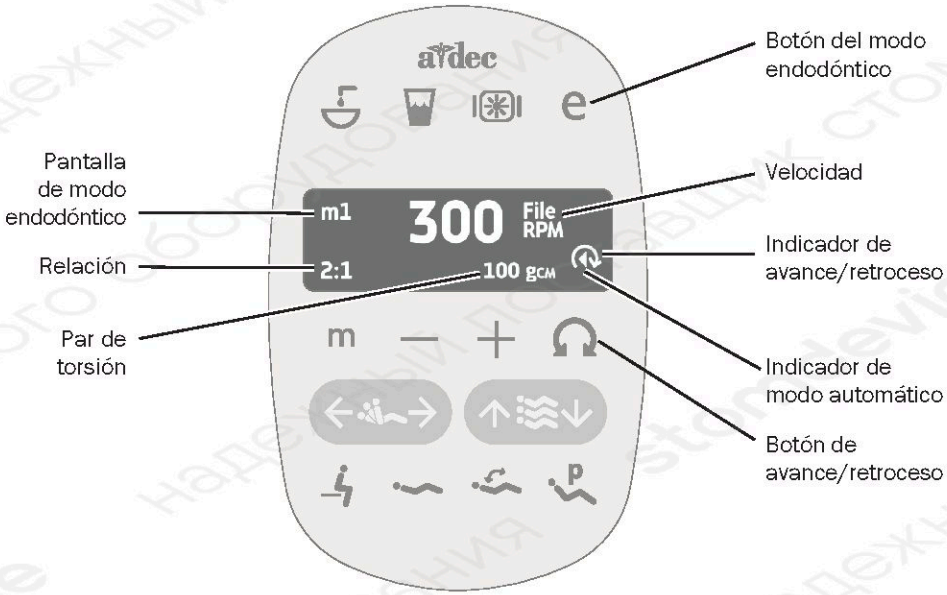
1. Levante la pieza de mano del soporte.
2. Si en la pantalla del panel táctil no se muestra el modo endodóntico, presione e.
3. Para cambiar los ajustes del modo endo, presione — o +. Aparecerá un recuadro de video blanco inverso en la pantalla del panel táctil.
4. Use los botones de posición del sillón para moverse de ajuste en ajuste en la pantalla del panel táctil.
5. Use — o + para cambiar el ajuste como desee.
6. Para establecer el límite de velocidad, el límite del par de torsión o la relación en la memoria, presione P. Oirá un pitido.
7. Presione m para mostrar las configuraciones de memoria m1 a m4. Cuando se muestre el ajuste de memoria que desea, presione P. Tres pitidos confirmarán el ajuste.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Configuración de piezas de mano eléctricas *(panel táctil de lujo solamente) (continuación)*

Íconos de la pantalla del panel táctil del modo endo

Ícono	Ajuste	Descripción
300 File RPM	Velocidad	Valor establecido para el límite de velocidad de la lima. Para obtener más información, consulte al fabricante de la lima.
1.00 Ncm	Par de torsión	Valor establecido para el límite del par de torsión de la lima. Para obtener más información, consulte al fabricante de la lima.
300 gcm	Unidades del par de torsión	Alterna entre newton centímetros (N·cm) y gramos centímetros (g·cm). El ajuste de este valor en una pieza de mano lo cambia en todas las piezas de mano. *Nota: 1 N·cm = 102 g·cm.*
2: 1	Relación	Ajusta la relación de la pieza de mano. Para obtener más información, consulte al fabricante de la pieza de mano.
	Modos automáticos	El ajuste de este valor en una pieza de mano lo cambia en todas las piezas de mano. El indicador de modo automático se muestra dentro del indicador de avance/retroceso.
	Detención automática	• Cuando la lima alcanza el límite del par de torsión, el motor se apaga.
	Retroceso automático	• Cuando la lima alcanza el límite del par de torsión, el motor se detiene e invierte la dirección.
	Avance automático	• Cuando la lima alcanza el límite de torsión, el motor se detiene, invierte la dirección y cambia de nuevo a avance.



Botón de avance/retroceso

El botón de avance/retroceso cambia la dirección del motor eléctrico. El sistema vuelve por defecto a la posición de avance cuando se devuelve el motor a su soporte o se apaga el sistema. En modo de retroceso, el ícono de pantalla parpadea de forma constante.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Operación de las funciones de la pieza de mano eléctrica Adaptive/reciprocante para endodoncia

Ajustes del modo reciprocante

Ícono	Ajuste	Descripción
	Modos reciprocantes	La lima rota hasta que está bajo una carga. La lima alterna hasta que ya no está bajo una carga cuando retoma la rotación normal. El indicador de reciprocante de la pantalla muestra el modo que está en uso. Cuando cambia esta configuración, esto se aplica a todos los ajustes predefinidos de reciprocante.
	TF Adaptive	• Este modo es para las limas de movimiento Kerr® TF™ Adaptive que rotan en el sentido horario/a la derecha. El modo Kerr TF Adaptive siempre está configurado como relación 8:1.
	Lima Reci R	• Este modo es para limas reciprocantes que rotan en el sentido horario/a la derecha. La relación recomendada es de 8:1. También están disponibles las relaciones 3:1 y 1:1.
	Lima Reci L	• Este modo es para limas reciprocantes que rotan en el sentido antihorario/a la izquierda. La relación recomendada es de 8:1. También están disponibles las relaciones 3:1 y 1:1.



ADVERTENCIA Verifique que la lima utilizada en el movimiento reciprocante esté aprobada para una torsión de 3 N-cm y una velocidad máxima de 600 rpm (min^{-1}).

NOTA Mientras la lima está en movimiento reciprocante, inicialmente rota en la dirección de corte, luego continúa con un movimiento recíproco en la dirección opuesta. El movimiento reciprocante reduce la carga del motor y evita que la lima se atasque. El movimiento en la dirección de corte es mayor que el movimiento inverso.

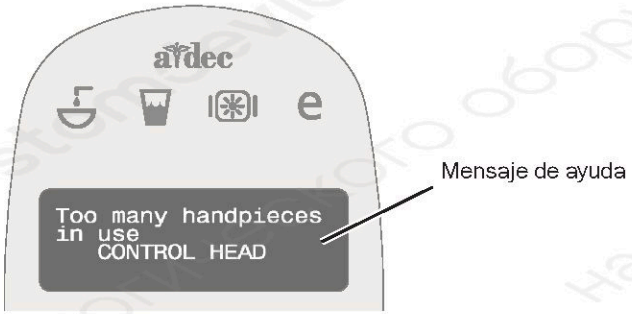
NOTA A-dec recomienda usar piezas de mano KaVo® para una experiencia de torsión más precisa.

Kerr y TF son marcas comerciales registradas de Kerr Corporation en los Estados Unidos y también pueden ser marcas comerciales registradas en otros países. KaVo es una marca comercial registrada de KaVo Dental GmbH en los Estados Unidos y también puede ser una marca comercial registrada en otros países.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Mensajes de ayuda del panel táctil



La pantalla del panel táctil de lujo muestra mensajes de ayuda para operaciones desactivadas. Cuando aparece un mensaje de ayuda, registre el mensaje de la pantalla y la función que estaba llevando a cabo en caso que se necesite servicio. Para conocer los detalles completos sobre los mensajes de ayuda, consulte el documento *Garantía, especificaciones e información normativa* (Núm. pieza 86.0221.27), disponible en el Centro de recursos en www.a-dec.com.

Otras configuraciones de las piezas de mano y los accesorios

Consulte a su distribuidor autorizado de A-dec para cambiar cualquiera de las siguientes configuraciones de las piezas de mano y los accesorios, si corresponde:

- **Auto-Off Delay** (Retraso desactivado automáticamente): Determina cuánto tiempo permanece encendida la luz de la pieza de mano si el control de pie está liberado. La configuración predeterminada es 5 segundos.

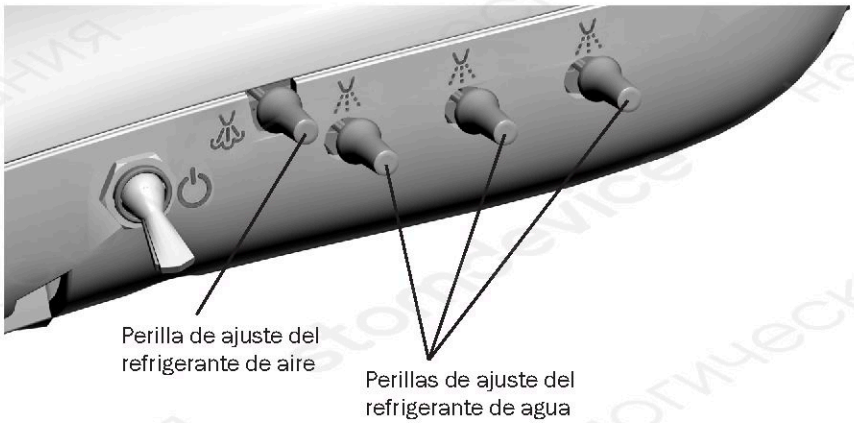
  Nota: Podría no estar disponible en algunas versiones de motores.
- **On When Selected** (Encendido al seleccionarlo): Especifica si la luz de la pieza de mano se enciende o permanece apagada cuando se retira la pieza de mano del soporte. La configuración predeterminada es encendida.
- **On in Endo** (Encendida en modo endodóntico): Especifica si la luz de la pieza de mano se enciende o se apaga cuando el modo endodóntico está seleccionado. La configuración predeterminada es apagada, lo cual es recomendado para reducir el calor y extender la vida útil de la bombilla.
- **Ultrasonic Colors** (Colores ultrasónicos): Para instrumentos ultrasónicos Acteon, especifica si las categorías de las puntas con codificación de colores están activadas o desactivadas. La configuración predeterminada es activada.
- **Voltage Adjustment** (Ajuste de voltaje): Permite un voltaje de salida de la luz personalizado para cada posición de las piezas de mano. La configuración predeterminada es 3,2 VDC.

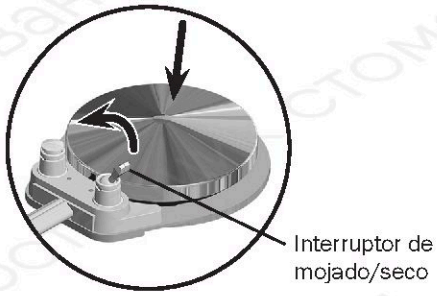
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Ajustes del refrigerante de las piezas de mano

PRECAUCIÓN Cuando realice este procedimiento, no intente cortar completamente el agua o el flujo de aire. Las perillas de ajuste no están diseñadas para cortar completamente el flujo y pueden dañar el bloque de control si aplica demasiada fuerza.





Control de pie con disco



Control de pie con palanca

La perilla del refrigerante de aire de su sistema dispensador ajusta simultáneamente el flujo de aire de todas las posiciones de las piezas de mano. Cada perilla del agua refrigerante ajusta el flujo de agua en una posición única. Utilice el siguiente proceso para ajustar la atomización del refrigerante de la pieza de mano deseada:

1. Inserte una fresa en cada pieza de mano que esté ajustando.
2. Gire la perilla de ajuste del refrigerante de aire en sentido horario hasta que se detenga el flujo del refrigerante.
3. Levante la pieza de mano del soporte o mueva la conexión flexible hacia adelante, y realice una de las siguientes acciones:
   - En un control de pie con disco: coloque el interruptor de mojado/seco en agua (en el punto azul) y presione el disco bien hacia abajo.
   - En un control de pie con palanca: mueva la palanca bien hacia la izquierda.
4. Ubique la perilla de ajuste del agua refrigerante de la posición de la pieza de mano que está ajustando y gire en sentido horario hasta que se detenga el flujo del refrigerante.
5. Gire lentamente la perilla de ajuste del agua refrigerante en sentido antihorario hasta que se expulsen gotitas de agua de cada puerto de agua del cabezal de la pieza de mano. Regrese la pieza de mano al soporte.
6. Repita los pasos 3 a 5 para cada pieza de mano.
7. Para establecer el refrigerante de aire para el sistema, levante la pieza de mano del soporte o mueva la conexión flexible hacia adelante.
8. Gire la perilla de ajuste del refrigerante de aire en sentido antihorario hasta que logre la atomización deseada en la superficie de corte de la fresa.

PRECAUCIÓN No siga girando la perilla de ajuste del refrigerante de aire en sentido antihorario después de que el flujo de refrigerante de aire deje de aumentar. El vástago puede salirse del bloque de control.

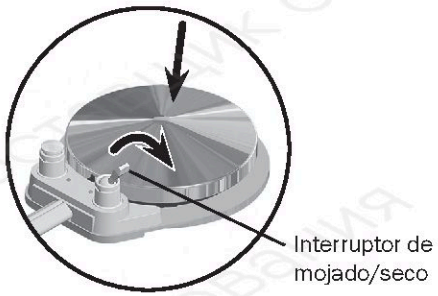
9. Si necesita más agua refrigerante, aumente la salida de agua en el paso 5 según sea necesario.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Ajustes del aire de accionamiento de las piezas de mano





Control de pie con disco



Control de pie con palanca

Puede controlar la presión del aire de accionamiento en la pantalla del panel táctil de lujo pulsando — y + al mismo tiempo. Para sistemas con panel táctil estándar, y para lograr la medición del aire de accionamiento más precisa, utilice un calibrador de presión de la pieza de mano (A-dec Núm. pieza 50.0271.00) acoplado al conducto de la pieza de mano.

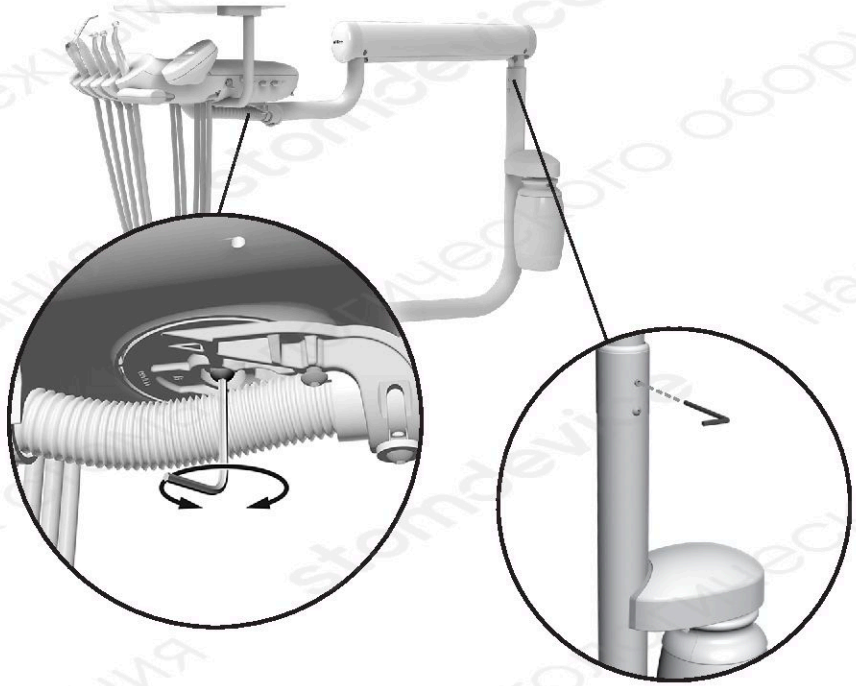
Para ajustar la presión del aire de accionamiento para cada pieza de mano:

1. Utilice una llave hexagonal de 7/64 pulg. para quitar los tornillos de la cubierta de la unidad de trabajo. Quite la cubierta y localice los controles de presión del aire de accionamiento en el interior.
2. Retire la pieza de mano del soporte o tire hacia adelante la conexión flexible.
3. Realice una de las siguientes acciones:
   - En un control de pie con disco: coloque el interruptor de mojado/seco en seco y presione el disco bien hacia abajo.
   - En un control de pie con palanca: mueva la palanca bien hacia la derecha.
4. Con la pieza de mano en funcionamiento, revise la lectura del panel táctil de lujo o el calibrador de presión de la pieza de mano.
5. Ajuste la presión del aire de accionamiento de la pieza de mano para adecuarla a las especificaciones del fabricante. Gire el vástago de control en sentido horario para disminuir el flujo y en sentido antihorario para aumentarlo.

PRECAUCIÓN Superar la presión del aire de accionamiento recomendada por el fabricante aumenta el riesgo de que ocurran daños y puede reducir considerablemente la vida útil de los componentes de la pieza de mano. Para conocer la presión de aire de accionamiento adecuada, consulte las instrucciones de uso del fabricante de la pieza de mano.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Ajustes de rotación

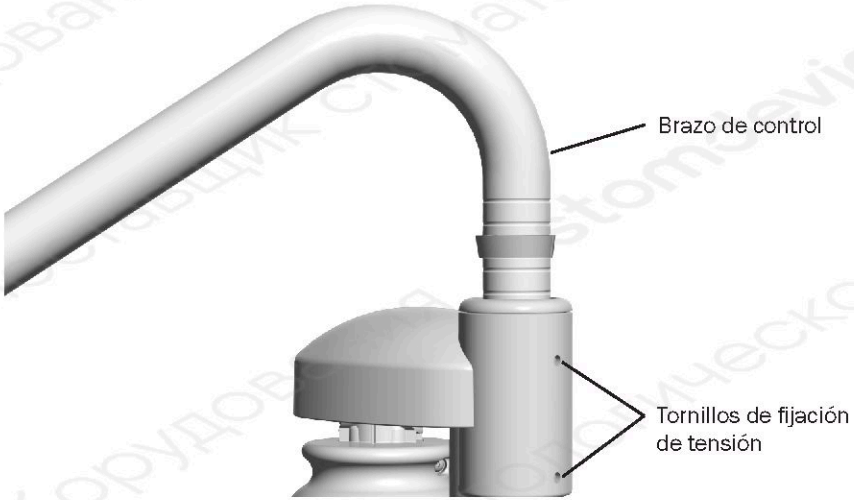


Unidad de trabajo

Si la unidad de trabajo está demasiado floja o si resulta difícil girarla, use una llave hexagonal de 5/32 pulg. para ajustar el tornillo de tensión situado bajo la unidad de trabajo.

Brazo flexible *(sistemas dispensadores 332/333/334/335)*

Si la unidad de trabajo comienza a desviarse hacia la derecha o hacia la izquierda, utilice una llave hexagonal de 1/8 pulg. para ajustar la tensión del tornillo de fijación para la rotación del brazo flexible.

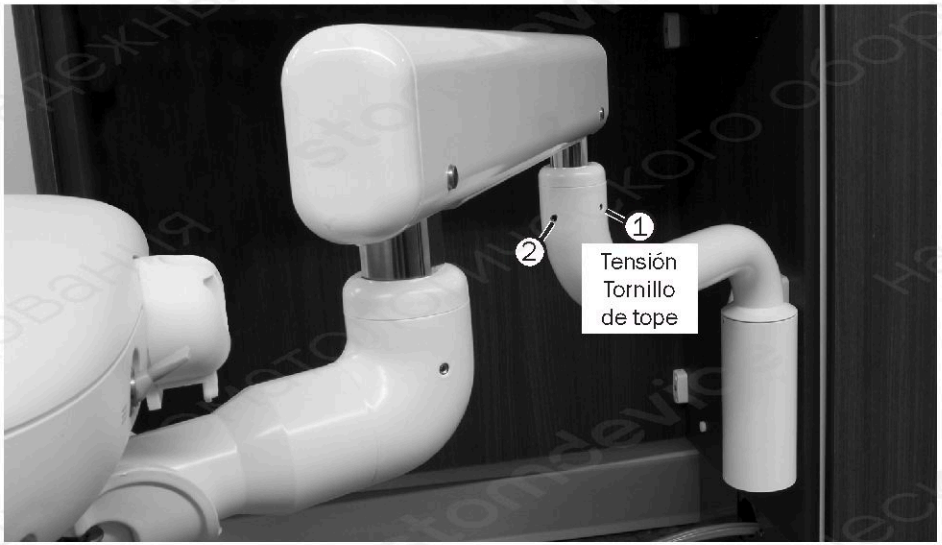


Brazo de control *(sistema dispensador 336 solamente)*

Si es difícil levantar o girar el brazo de control, o este gira muy libremente, utilice una llave hexagonal de 3/32 pulg. para ajustar los dos tornillos de tope de tensión. En el sentido horario aumenta la tensión.

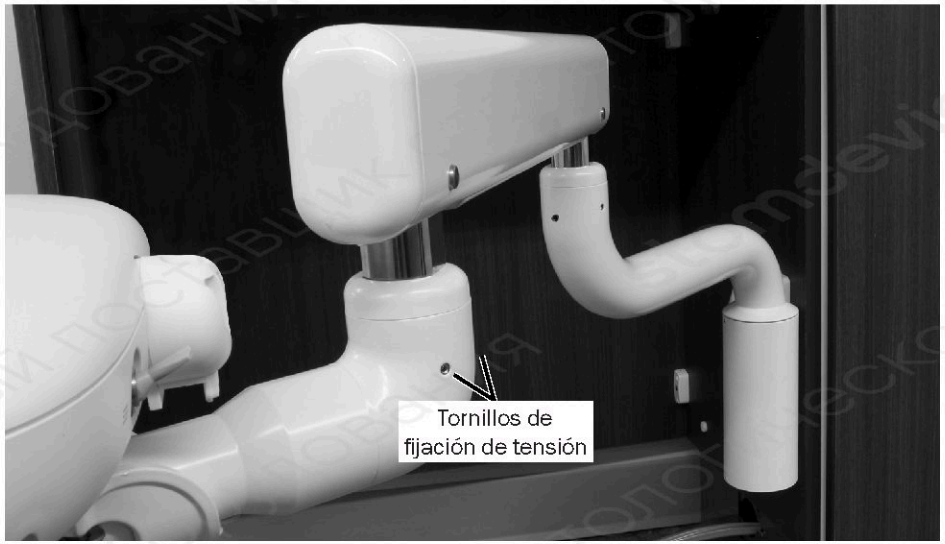
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Ajustes de rotación *(continuación)*



Brazo flexible *(sistema dispensador 342 solamente)*

1. Use una llave hexagonal de 3/32 pulg. para ajustar la tensión del tornillo de tope. Debería estar lo suficientemente apretado como para no desviarse, pero no tanto como para que sea difícil moverlo.
   En el sentido horario aumenta la tensión.
2. Después de ajustar la tensión, use la misma llave hexagonal para ajustar el otro tornillo hasta que quede apretado.



Brazo de control *(sistema dispensador 342 solamente)*

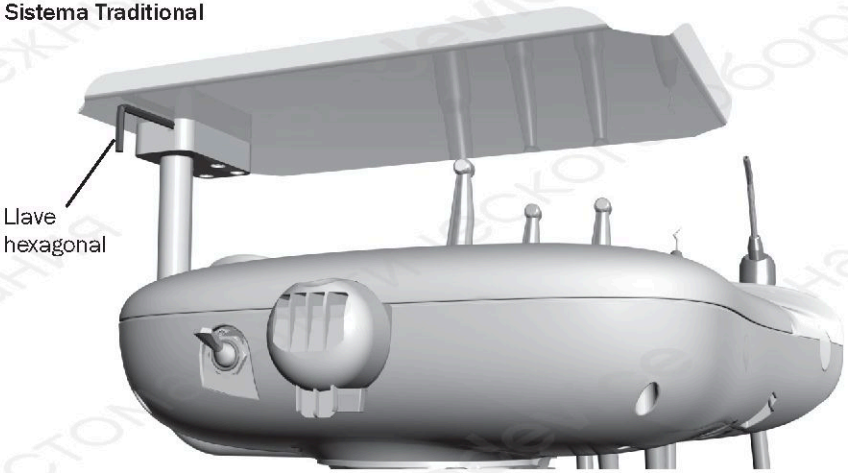
1. Use una llave hexagonal de 3/32 pulg. para ajustar de la misma manera los dos tornillos de tope de tensión.
   En el sentido horario aumenta la tensión.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

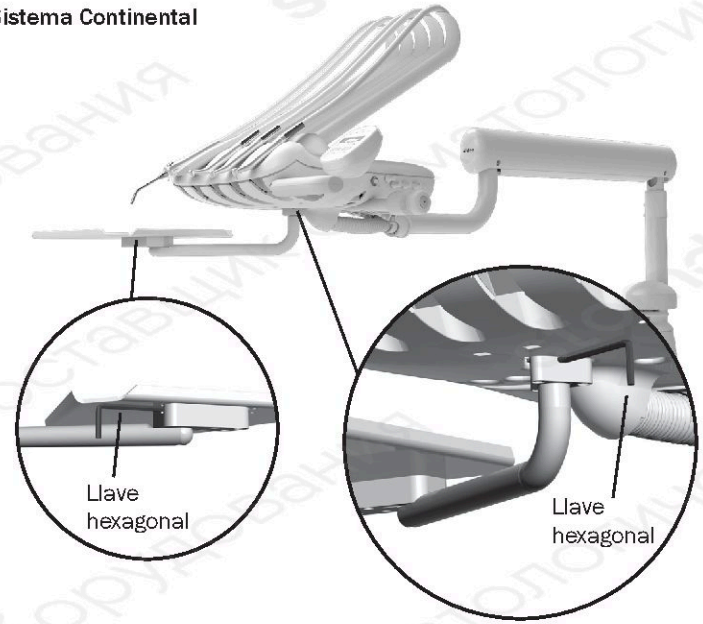
stomdevice

Ajustes de rotación *(continuación)*

Sistema Traditional



Sistema Continental



Soporte de bandeja

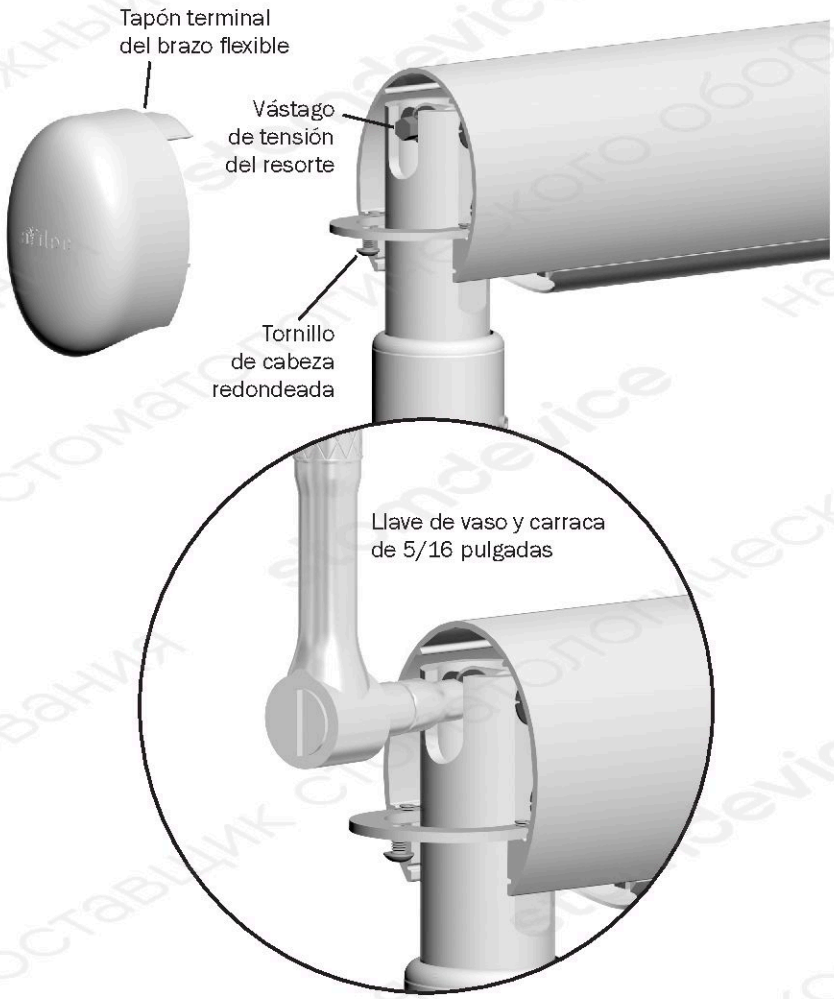
Si la rotación del soporte de bandeja está demasiado ajustada o floja, utilice una llave hexagonal de 9/64 pulg. para ajustar la tensión:

1. Inserte la llave hexagonal en el soporte de montaje. Si es necesario, haga rotar el soporte o el brazo hasta que la llave hexagonal se deslice completamente en el soporte de montaje.
2. Mientras mantiene fijo el soporte, gire el soporte de la bandeja en sentido horario para aumentar la tensión o en sentido antihorario para reducir la tensión.

Para el dispensador Continental®, hay dos ubicaciones de ajuste: debajo de la unidad de trabajo y debajo del soporte de bandeja.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Ajustes verticales *(sistemas dispensadores 332/333/334/335)*



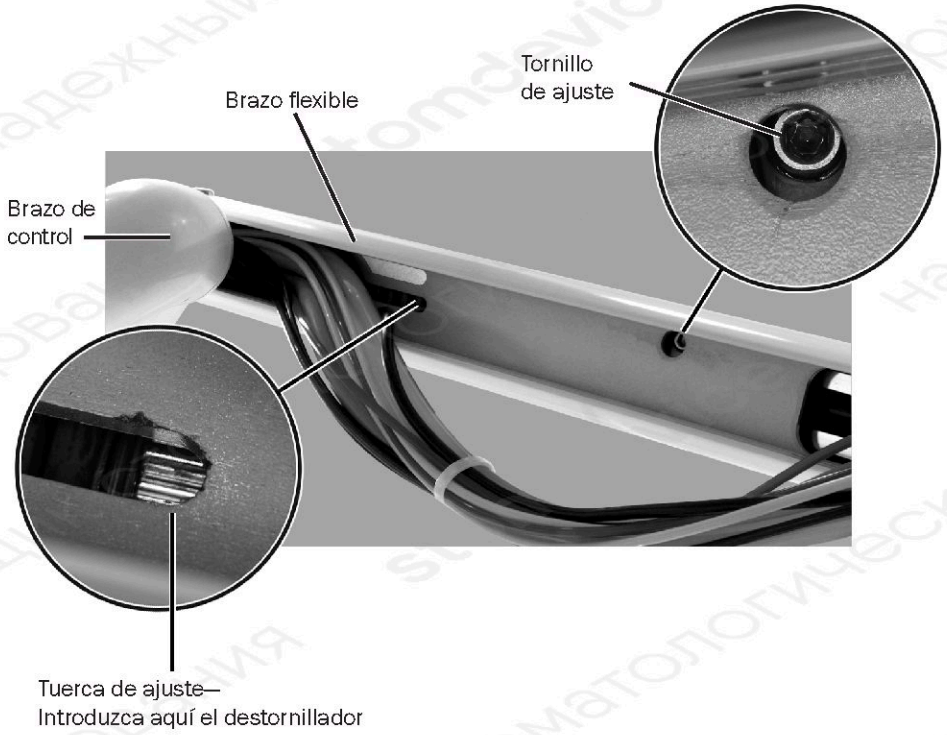
Si la unidad de trabajo baja o sube rápidamente al cambiar el interruptor maestro a la posición de apagado, complete estos pasos para ajustar la tensión del resorte del brazo flexible:

1. Cambie el interruptor maestro a la posición de encendido.
2. Cargue la unidad de trabajo para su uso normal, acoplando las piezas de mano y colocando una bandeja en el soporte de bandeja.
3. Coloque la unidad de trabajo de tal manera que el brazo flexible quede nivelado.
4. Utilice una llave hexagonal de 1/8 pulg. para aflojar el tornillo de cabeza redondeada que asegura el tapón terminal a fin de llevarlo lo más lejos posible de la unidad de trabajo y luego extraiga directamente el tapón.
5. Cambie el interruptor maestro a la posición de apagado.
6. Utilice una llave de vaso y carraca de 5/16 pulgadas para ajustar el vástago de tensión del resorte del brazo flexible hasta que la unidad de trabajo suba gradualmente al cambiar el interruptor principal a la posición de apagado.
   - Si la unidad de trabajo sube rápidamente, gire el vástago en el sentido antihorario.
   - Si la unidad de trabajo baja, gire el vástago en el sentido horario.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Contrapeso del brazo flexible *(sistema dispensador 342 solamente)*



1. Cargue la unidad de trabajo para uso normal. Conecte las piezas de mano. Si hay un soporte de bandeja, coloque una bandeja con instrumentos en dicho soporte.
2. Mueva la unidad de trabajo a la posición más baja.
3. Verifique si la unidad de trabajo se mueve.
4. Retire la cubierta que está debajo del brazo flexible.
5. Asegúrese de que haya suficiente holgura en el conducto para acceder a la parte inferior del brazo flexible.
6. Levante el brazo flexible para acceder a lo siguiente:
   - **Tuerca de ajuste:** Vástago que sirve de contrapeso para la unidad de trabajo.
   - **Tornillo de ajuste:** Mecanismo de fricción que mantiene la posición vertical de la unidad de trabajo.
7. Para ajustar el contrapeso, inserte un destornillador estándar en la tuerca de ajuste:
   - Si la unidad de trabajo se desplaza hacia arriba, gire la tuerca en el sentido antihorario.
   - Si la unidad de trabajo se desplaza hacia abajo, gire la tuerca en el sentido horario.
8. Después de ajustar el contrapeso, mueva el brazo a las posiciones de extensión completa hacia arriba y hacia abajo, liberando la unidad de trabajo en cada posición. Si el brazo flexible se desplaza en cualquiera de las posiciones, use una llave hexagonal de 5/32 pulgadas para apretar el tornillo de ajuste.

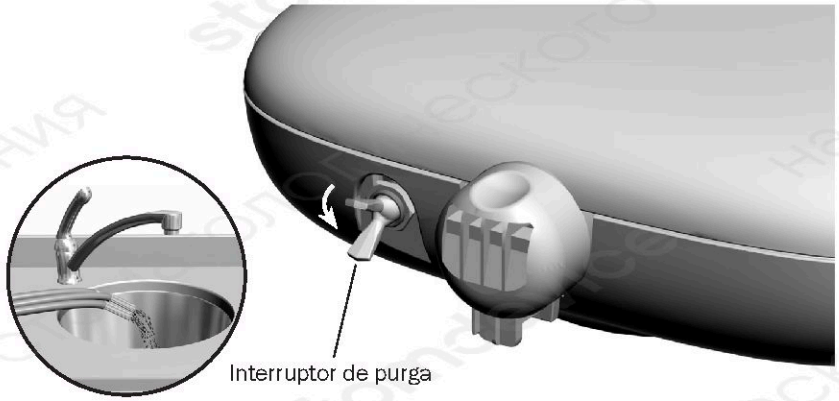
PRECAUCIÓN No apriete de más el tornillo de ajuste, ya que puede dañar el mecanismo de fricción.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Limpieza/Mantenimiento

Conducto de la pieza de mano

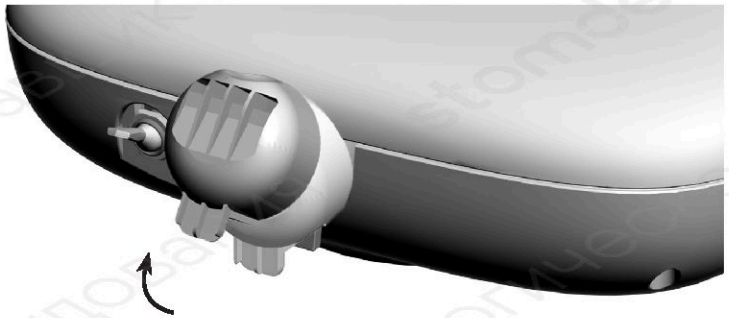


Utilice el interruptor de purga para mover un gran volumen de agua a través del conducto de la pieza de mano. Para purgar el conducto después de cada paciente:

1. Desconecte las piezas de mano.
2. Sostenga todos los conductos de piezas de mano que usen agua de refrigeración en un fregadero, un tazón de escupidera o un lavabo.
3. Mantenga pulsado el interruptor entre 20 y 30 segundos.

NOTA Purgue todos los conductos de la pieza de mano (conductos del agua y del aire) según las reglamentaciones de su área. Si no existen reglamentaciones, purgue el conducto durante un mínimo de 20 a 30 segundos al comienzo del día y después de cada paciente.

Colector de aceite



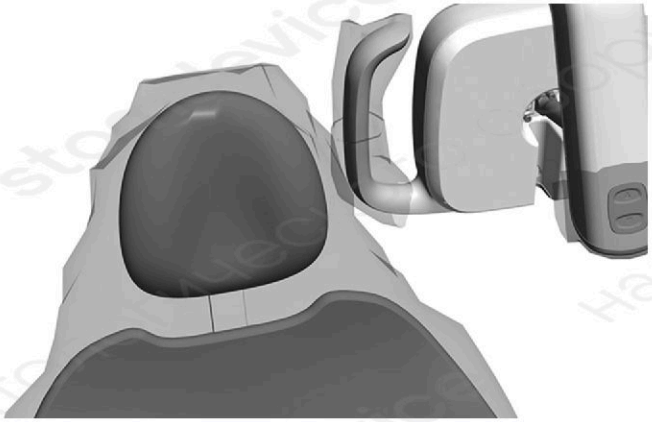
Realice el mantenimiento del colector de aceite del sistema dispensador una vez a la semana para el uso normal o con mayor frecuencia si el uso es más intenso. Para el mantenimiento:

1. Retire la cubierta del colector de aceite de la unidad de trabajo y deseche la gasa usada. No quite la almohadilla silenciadora.
2. Doble en cuatro una gasa nueva (51 mm x 51 mm [2 pulg. x 2 pulg.]) y colóquela dentro de la cubierta.
3. Cierre la cubierta del colector de aceite presionando hasta que escuche un ruido.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Protección de barrera



A-dec recomienda utilizar una protección de barrera en todas las superficies de contacto y transferencia que correspondan. Las superficies de contacto son zonas que entran en contacto con las manos y se convierten en puntos de posible contaminación cruzada durante los procedimientos dentales. Las superficies de transferencia son zonas que entran en contacto con el instrumental y otros objetos inanimados.

En los EE. UU., las barreras se deben producir de conformidad con la Buena Práctica de Fabricación Actual (CGMP, Current Good Manufacturing Practice) según lo especificó la Administración de Drogas y Alimentos de los EE. UU. (USFDA, U.S. Food and Drug Administration). En las regiones fuera de EE. UU., consulte las reglamentaciones para dispositivos médicos específicas del lugar.

NOTA Para el uso y desecho adecuados de las barreras, consulte las instrucciones proporcionadas por el fabricante de barreras.

IMPORTANTE Para obtener recomendaciones sobre la limpieza y desinfección química de las superficies de contacto y transferencia (donde la protección de la barrera no es aplicable o cuando las barreras están comprometidas), consulte la *Guía para la asepsia del equipo A-dec* (Núm. pieza 85.0696.27).

Mantenimiento de conductos de agua



Botella de aguaautónoma



A-dec recomienda que se realice un tratamiento de choque en los conductos de agua de la unidad dental antes de utilizar el sistema por primera vez.

Para el mantenimiento regular de los conductos del agua, A-dec recomienda seguir el siguiente protocolo de tres partes: usar de forma constante las pastillas de tratamiento de agua A-dec ICX®, supervisar el agua de la unidad dental de forma regular y realizar un tratamiento de choque.

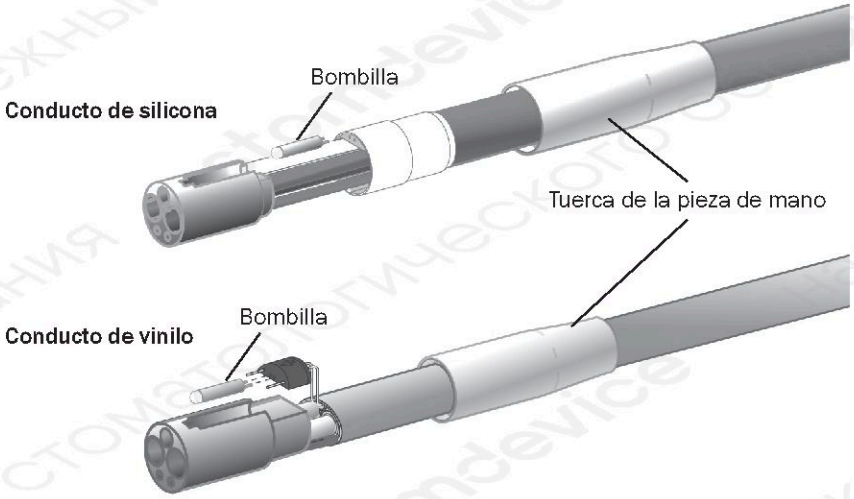
IMPORTANTE: Para obtener información completa sobre cómo mantener una buena calidad del agua en el sistema, consulte las instrucciones de uso para ICX y la botella de agua autónoma:

A-dec ICX ..... Núm. pieza 86.0613.27
Circuito autónomo de agua A-dec ..... Núm. pieza 86.0609.27
Guía de mantenimiento de los conductos del agua ..... Núm. pieza 85.0983.27

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Bombilla para el conducto de fibra óptica



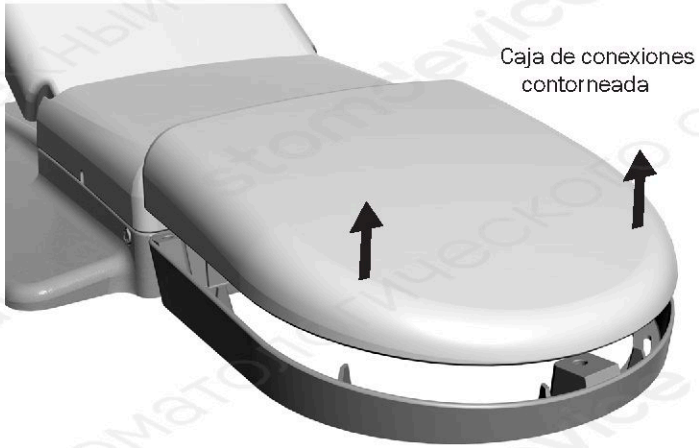
IMPORTANTE Para sustituir las bombillas de las piezas de mano o desconectar rápidamente los acoplamientos, consulte las instrucciones de las piezas de mano.

Para sustituir la bombilla en el conducto de fibra óptica de vinilo o silicona de 5 orificios:

1. Desconecte la pieza de mano y el conector rápido enganchado en el conducto.
2. Retire la tuerca metálica para piezas de mano.
3. Deslice hacia atrás la parte metálica del terminal para piezas de mano (solo conductos de silicona).
4. Reemplace la bombilla.
5. Inserte de nuevo la parte metálica del terminal en la parte de plástico (solo conductos de silicona).
6. Coloque nuevamente y con cuidado la tuerca de la pieza de mano sobre el terminal.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Acceso a los servicios



PRECAUCIÓN Cuando retire o sustituya la cubierta, tenga cuidado de no dañar ningún cableado o tubería. Verifique que la tapa esté segura después de sustituirla.

Los servicios del sistema están ubicados en la caja de conexiones contorneada en los sistemas montados en el sillón (332/333/334/335/336) o en el gabinete o la caja de conexiones remota de los sistemas dispensadores laterales (342). Para acceder, levante la tapa de la caja de conexiones o el panel del gabinete removible. Si necesita mantenimiento, póngase en contacto con su distribuidor local autorizado de A-dec.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Especificaciones

Carga de accesorios del sistema

Capacidad máxima de carga de accesorios *(además de los accesorios integrados)*	1,8 kg (4 lb)

IMPORTANTE Para conocer las especificaciones eléctricas, la identificación de los símbolos y demás requisitos reguladores, consulte el documento *Garantía, especificaciones e información normativa* (Núm. Pieza 86.0221.27) disponible en el Centro de recursos en www.a-dec.com.

NOTA Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso. Los requisitos pueden variar según la ubicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de A-dec.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Todas las marcas citadas en el presente documento son propiedad de sus respectivos dueños.

a-dec
reliablecreativesolutions

Oficinas centrales de A-dec
2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
Estados Unidos
Tel.: 1.800.547.1883 dentro de EE. UU./Canadá
Tel.: +1.503.538.7478 fuera de EE. UU./Canadá
Fax: 1.503.538.0276
www.a-dec.com

A-dec Australia
Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australia
Tel.: 1.800.225.010 dentro de AUS
Tel.: +61.(0).2.8332.4000 fuera de AUS

A-dec China
A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
Building 5, No. 528 Shunfeng Road
Tangqi Town, Yuhang District
Hangzhou, Zhejiang, China 311100
Tel.: 400.600.5434 dentro de China
Tel.: +86.571.89026088 fuera de China

A-dec Reino Unido
Austin House
11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
Inglaterra
Tel.: 0800.ADEC.UK (2332.85) dentro del Reino Unido
Tel.: +44.(0).24.7635.0901 fuera del Reino Unido

CE 1434

86.0092.02 Rev L
Fecha de publicación: 2021-06-21
Copyright 2021 A-dec, Inc.
Todos los derechos reservados.

IFUcov6

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ